

Biblioteca Pública  
MAHÓN.

# EL IRIS



4.184.

DIARIO CATOLICO

Año XV.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

40 José M.º Quadrado, 40.—Imprenta.  
Teléfono n.º 60.

Ciudadela (Menorca) sábado 12 de Marzo de 1927

Dirección telegráfica IRIS  
CIUDADELA

**NOS LIC.º DON JUAN TORRES Y RIBAS,**  
por la gracia de Dios y de la Santa Sede Apostólica,  
Obispo de Menorca, Protonotario Apostólico *ad instar*  
de Su Santidad, Predicador de S. M., etc., etc.

Al venerable é Ilustrísimo Cabildo, á los respetables Párrocos y demás Individuos del Clero, á las amadas Comunidades religiosas y amados Fieles todos de la Diócesis: Salud y paz en Nuestro Señor Jesucristo.

*Dies diei eructat verbum, et nox nocti indicat scientiam.*  
Cada día trasmite al siguiente estas voces, y la una noche las comunica a la otra noche.—Psl.  
*Judicia Domini vera.*  
Los ordenamientos del Señor son todo verdad.—Id.

**C**OSA fácil de inferir es que en la creación del Universo Mundo Físico no podría éste subsistir si se dejara aquella incontable multitud de seres inanimados que se mueven en la inmensidad, de los espacios, en la confusión del sin orden, sino que se les habría de dar necesariamente la ordenación para sus movimientos y para la continuación de su propia existencia. Y siendo de esto el resultado, la armonía de tantos y tan bien ordenados movimientos y la belleza de tan variado conjunto. Ellos inanimados sin voluntad ni albedrío no podrían producir por sí mismos tan maravilloso y concertado cuadro, y menos haberse dado la existencia. El Salmista hace como que exclaman ellos mismos: *Ipse fecit nos*: que nosotros no nos hicimos: *non autem ipsi nos*. Y es no solo la existencia, sino el admirable orden y precisión de sus movimientos que en ellos se miran y contemplan, es uno de los argumentos que la Filosofía presenta para probar la existencia de un Ser Creador y Ordenador de todas las cosas. Y aquellos seres incontables y en la asombrosa regularidad de sus movimientos en el inmenso espacio, son voceros, decía el Salmista, que en la regularidad de sus movimientos y las constantes sucesiones del día y de la noche, descubren a los humanos, puestos en la contemplación de tantas maravillas, que todo está lleno de la gloria de Dios. El día que acaba va a enterar al que ha de sucederle, de las maravillas que ha visto de la creación; y la noche, guardadora de secretos, declara a la que sigue, en quien está el infinito poder, la infinita Sabiduría que tales y tantas maravillas ha producido, las sostiene y mantiene: *dies diei... et nox nocti indicat scientiam*. Y en esa perpetua sucesión de enseñanza, son enseñadas las sucesivas generaciones.

Al humano ser, dotado de inteligencia y voluntad, hecho superior a todos los demás seres visibles de la Creación, no faltaría y no faltó la acción reguladora y tutelar de la Divina Providencia, dándole para su conservación y para el cumplimiento de los fines que son propios de su naturaleza, normas para el uso de su libertad, y abiertas vías por donde llevar las inclinaciones de su voluntad. Dice el Sábio que en el principio Dios formó al hombre y lo dejó en manos de su albedrío: que puso en sus manos también ordenaciones para la dirección de sus actos libres encaminados que debían guardar conformidad con la dignidad y noble origen de su naturaleza. (1)

Lo contempló en cada una de sus situaciones: como individuo le dió ordenamiento de amar y servir a su Criador con todo su ser: *Tota mente, toto corde, tota anima, totis viribus*: Con toda su inteligencia, con todo su corazón, con toda su alma, con todas sus fuerzas: con relación a los semejantes, los mútuos auxilios por los mútuos ejem-

plos de laudables obras y que cada uno debía amor al otro como a sí mismo; Constituido en familia, de constituir la al tenor de las divinas normas, que revisten a tales uniones de santidad, y las consagra, que son como los sillares en que y con que ha de estar formada y asentada la sociedad. Constituido en sociedad, para ésta las normas de o para su existencia, que son las leyes que han de dar los públicos Poderes contrastadas con la eterna ley que deriva de Dios, según la misma Divina Sabiduría lo tiene declarado: *Per me... legum Conditores justa decernunt*: que la sociedad vivirá, siendo las humanas leyes, derivación de la eterna ley: *Per me...*

De las leyes dadas a aquellos otros seres visibles de la Creación para la continuación de su existencia y el cumplimiento de la misión, diríamos, o funcionamiento, y de las otras leyes dadas para la Creación del mundo moral y de las funciones que competen a los que dentro de él viven, uno mismo es el Autor. El Universo mundo se derrumbaría, si fuere posible suprimir o simplemente alterar el orden que se le ha dado. Y el mundo moral no podrá recibir otras leyes, que las que ha recibido, sin caminar hacia la confusión del desorden, a la anarquía, a la destrucción de la humana sociedad. Dios no puede ser sustituido. Y la falta de un orden natural y propio y esencial para la naturaleza de cada cosa creada, implica la destrucción de la misma cosa. Nos place a tal propósito citar aquí del sabio preceptor latino (1) el hermoso dístico que asimismos libremente traducimos: *Omnis res flores, quam justus dirigit ordo*:—*Omne sed evertit reprobis ordo bonum*: Todo florece donde reina el orden:—Todo fenece donde aquel falta o desfallece. Siglos antes lo había declarado la Divina Sabiduría: que los pueblos que viven y se mueven dentro de la órbita de las justas leyes, derivadas de la eterna justicia que está en Dios, alcanzarán la prosperidad, y los que no van conformados a aquel orden de Justicia, caminan y hallan en el desorden, sufrimientos, trastornos y desgracias. *Justitia elevat gentes, miseros autem facit populos peccatum*. Los pueblos, y principalmente los pueblos cristianos, deberían poner la atención y meditar bien reflexivamente, sobre la verdad que se contiene en lo que vamos dejando expuesto, sobre el ningún caso que puede ni debe hacerse de los sistemas y teorías puramente humanas, pretendiendo dar sus leyes al mundo moral, y que en ellos y por ello tiene realidad la profunda observación de San Francisco de Sales: que «por falta de meditación se pierda el mundo».

Se han dado oídos a sistemas y teorías discurridos por hombres sin competencia ni autoridad, pretendiendo sustituir con ellas el orden de Dios. Y el orden de Dios, ya lo dejamos dicho, no puede ser sustituido. Por ello son tan diversos y contrarios los fines y resultados. El hombre no es para dar leyes que ligen las conciencias. Y sin deberes de conciencia no pueden existir ni la seguridad, ni la paz, ni la sociedad misma. Extraviadas las inteligencias y los corazones asimismo, se pierde el conocimiento de lo que es lícito o ilícito, se llega con el auxilio de las pasiones, a tenerlo todo permitido, y no se piensa sino en dar satisfacción a los apetitos, sofocado el espíritu bajo el peso de la carne, seguidos o unidos toda clase de entretenimientos y espectáculos, que, aún siendo, que fuesen legítimos, constituirían por su excesivo uso, una irregularidad en el orden de la vida cristiana, y son una verdadera oposición a dicho cristiano orden, considerados tales espectáculos y entretenimientos opuestos como son en su gran mayor parte, a los principios y preceptos del cristiano orden.

(1) *Deus in principio constituit hominem, et reliquit illum in manu consilii sui, adjecit mandata: si volueris mandata servare, conservabunt te.*—Eccli.

(1) Horacio, Arte Poética.

Igual desviación de los propios y naturales fines, el mismo estrago y desorden que los individuos y la pequeña sociedad de la familia, experimenta y sufre la general sociedad de cada pueblo o nación, siendo la misma la causa, o sea estar regida la sociedad por organismos de arbitraria constitución y convencionalismos, dentro de los que vive y se mueve con funcionamientos necesariamente irregulares e ineficaces, y viniendo por sucesiones de trastornos, ha llegado a producir la desgracia del socialismo y comunismo, que no ha de parar aquí, pues no es este el último desdoblamiento de la envoltura que se contiene en sistemas y teorías que hemos venido denunciando, sin un milagro de Dios, o si los hombres, recuperando el buen sentido, no piensan en abandonar los tortuosos y oscuros caminos abiertos por la torpe mano del hombre, que conducen a seguro extravío y hallazgo de final desastre, y en entrarse resueltamente por las vías trazadas por la mano de Dios, llenas de luz y de claridad que dejan descubrir y alcanzar el natural y propio fin de la paz. Ya tiene dicho la Divina Sabiduría, que son vanos los juicios de los hombres: *Vani sunt sensus hominis*. Y dice por otra parte también el Salmista, que los juicios de Dios tienen justificación en sí mismos, que en ellos se contiene la paz de que gozan los que al tenor de ellos viven: *In custodiendis illis retributio multa*. Bien se desprende de todo lo que venimos observando y diciendo, que los decretos, reglas o normas dictadas o señaladas por la humana filosofía, no son ni pueden ser normas o decretos que produzcan o impongan deberes, y que son por lo mismo no solo infructuosos aquellos dictados, sino dañosos en extremo, puesto que impiden la consecución de fines propios y naturales del hombre, lo mismo en sí mismo, que constituido en sociedad. Bien lo sabía San Pedro cuando escribía a sus fieles, que no habían de ser influidos de las *doctas fábulas*, así las llama, de filosofantes y teorizantes. En otra parte señala reglas de bien vivir, que les dice: que sean los actos de su vida conformes a la verdad de la religión, ajenos a las disipaciones y excesos de materialismo mundano. Con esta misma doble exhortación a los amados diocesanos, ponemos fin a la presente Pastoral, acompañada de nuestra bendición que a todos cordialmente enviamos.

En el nombre del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo. Amén.

Dada en Ciudadela de Menorca, en la primera Dominica de Cuaresma, a los seis días del mes de Marzo de mil novecientos veinte y siete.

† JUAN, OBISPO DE MENORCA.

Por mandado de S. E. Ilma., el Obispo mi Señor,  
DR. GABRIEL VILA, Chantre, Srio.

NOTA: Esta Pastoral será leída en todas las iglesias, en más de una Misa, la Dominica segunda de Cuaresma.

# NOTICIAS

## Locales

### Carta Pastoral.

Honramos hoy nuestras columnas con la instructiva y hermosa Pastoral, que acaba de publicar nuestro Exmo. y Rdmo. Sr. Obispo, con motivo del santo tiempo de Cuaresma. Dicho documento episcopal será leído mañana en la Catedral y demás iglesias de esta Diócesis.

Esperamos que la sabia doctrina contenida en esta Pastoral será de mucho provecho espiritual para estos fieles.

### Pescado.

Esta mañana había en la pesquería abundancia de pescado.

### Vapor.

El «Ciudadela» saldrá mañana

para Alcudia, en viaje de enlace, si el tiempo lo permite.

### Un camión para obras públicas.

Del vapor correo «Balear» fue ayer desembarcado en Mahón un camión «Hispano Suiza» destinado a Obras Públicas y habilitado para el riego llevando un depósito de 3.000 litros de capacidad.

El citado vehículo será destinado al riego de las carreteras en reparación y probablemente para conservación de las ya reparadas.

### Afinador de pianos.

Para afinación de pianos y reparación de maquinaria en los mismos, ofrece sus servicios, G. Gorrías.—Santísimo, 5.

Solo afinar 6 ptas. Reparación aparte.

## Súplica.

El Presidente de la «Federación Obrera Ciudadelana» don Guillermo Triay nos participa haber cesado la recaudación semanal para facilitar alimentos a las familias más castigadas por la última crisis obrera, y nos suplica publiquemos la lista siguiente. Por razones fáciles de comprender, las familias socorridas van indicadas con las letras del alfabeto, pero el Comité y representantes del pueblo manifestarán a las personas que han contribuido generosamente con su obolo y que lo soliciten, los nombres de los socorridos.

Cantidades recaudadas	
Donativos, 374 pesetas, incluido 5 ptas. del señor Juan T. Vidal.	
SUSCRIPCIÓN SEMANAL	
Recaudado 1.ª semana	168'25
» 2.ª »	174'65
» 3.ª »	168'00
» 4.ª »	178'00
» 5.ª »	162'00
Donativos	374'00
<b>Total.</b>	<b>1.224'90</b>

DISTRIBUCIÓN	
Familia A socorrida cuatro semanas	46'00
Familia B socorrida seis semanas	61'00
Familia C socorrida una semana	20'00
Familia D socorrida una semana	12'00
Familia E socorrida ocho semanas	60'00
Familia F socorrida ocho semanas	80'00
Familia G socorrida siete semanas	72'00
Familia H socorrida nueve semanas	96'00
Familia I socorrida seis semanas	65'00
Familia J socorrida cinco semanas	52'00
Familia K socorrida cuatro semanas	40'00
Familia L socorrida cuatro semanas	38'00
Familia M socorrida cinco semanas	50'00
Familia N socorrida cinco semanas	50'00
Familia Ñ socorrida cinco semanas	65'00
Familia O socorrida siete semanas	80'00
Familia P socorrida cinco semanas	50'00
Familia Q socorrida seis semanas	70'00
Familia R socorrida siete semanas	75'00
Familia S socorrida cinco semanas	25'00
Familia T socorrida una semana	15'00
Familia U socorrida una semana	10'00
Familia V socorrida una semana	10'00
Familia X socorrida una semana	25'00
Familia Y socorrida seis semanas	62'00
<b>Total.</b>	<b>1.229'00</b>

Nota.—La diferencia de 4'10 las abonó la Federación.

Probar el Palo y Anís marca

# TUNEL

es convencerse no tienen competidores.

## SANTORAL

Domingo, 13.—**X** 11 de Cuaresma.—San Leandro.

Lunes, 14.—Santa Matilde, reina.

Día 13.—Sol sale a las 6'3 pónese a las 5'55 —Luna sale a las 2'23 pónese a las 4'28.

## CULTOS

Domingo, 13.—**X** Dominica 11 de Cuaresma.

En la S. I. Catedral: A las diez, Misa solemne, dándose lectura a la Pastoral del Rdmo. Sr. Obispo. Tarde, a las tres, canto de Vísperas y Completas.

En Ntra. del Rosario: A las siete y media, Misa de Comañón para los asociados a la Visita Domiciliaria de la Sagrada Familia. Tarde, a las tres, Rosario y plática doctrinal.

En San Francisco: A las nueve y media, canto de Tercia y Misa conventual, leyéndose despues del ofertorio la Pastoral del Prelado diocesano. Tarde a las dos y media, Rosario, Miserere, sermón por el Rdo. P. Luis Jové, C. M. F. y Viacrucis.

En San Agustín: Tarde, a las dos y media rezo del Santo Rosario sermón cuaresmal a cargo del Rdo. Sr. D. Antonio Pons, Pbro. Profesor del Seminario y Viacrucis. Al toque de Ave-María, Sieta Domingos en honor de San José y Viacrucis para hombres solos.

En la iglesia de San Miguel, al anochecer, rezo del santo Rosario, sermón cuaresmal y canto de letrillas.

Lunes, 14.—En la S. I. Catedral: Al anochecer rezo del Santo Rosario y sermón por el Rdo. P. Luis Jové, C. M. F.



¿Le agrada a usted el sport?

Es natural que le seduzca, porque el deporte fomenta la salud. Pero si el cansancio y el mareo atajan los impulsos de la afición, es evidente que la debilidad se adueña de su cuerpo y hay que combatirla con un tónico. El vigor y la nutrición de la sangre se obtiene tomando diariamente tres cucharadas del JARABE reconstituyente de los HIPOFOSFITOS.

## HIPOFOSFITOS SALUD

Con el uso de este poderoso reconstituyente, recobrará usted las energías vitales y la agilidad y el buen humor que hace amable la vida. Más de 35 años de éxito. Aprobado por la Real Academia de Medicina. Rechace todo frasco que no lleve en la etiqueta exterior HIPOFOSFITOS SALUD en rojo.



OPORTUNIDAD DE REUNIRSE EN EL MES DE MARZO



# D. MARIA GORRIAS COMELLAS

## VIUDA DE BENEJAM

Fallecida el día 7 del corriente mes  
A LA EDAD DE 77 AÑOS  
DESPUES DE RECIBIDOS LOS SANTOS SACRAMENTOS  
Y LA BENDICIÓN APOSTÓLICA

### R. I. P. A.

Sus desconsolados hijos, Rdo. D. Pedro, Pbro. y Pablo, ausentes, Francisco, presente, hermanas y demás familia al recordar a sus amistades tan sensible pérdida, les suplican una oración en sufragio del alma de la querida difunta y su asistencia al funeral que se celebrará el próximo lunes, día 14, en la iglesia parroquial de San Francisco, a las once de la mañana.

Ciudadela, 12 de Marzo de 1927.

El Excmo. Sr. Obispo ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

# NUESTRO SERVIDO ESPECIAL

## TELEGRÁFICO

### Varias

**El Rey ha descansado.** - La enfermedad sigue su ciclo.-Desfile por Palacio.-Ex ministros.

Madrid, 12.-2'00

La «Gaceta» dice que el Rey ha descansado varias horas.

La enfermedad sigue su ciclo normal.

Durante el día, el desfile es inmenso para firmar en Palacio.

Ayer tarde lo hicieron el Marqués de Alhucemas, el Conde de Romanones y otros muchos ex ministros.

**Los uruguayos salen para Canarias.**

Los aviadores uruguayos llegados a Cabo Jubi salen a bordo del «Bonifaz» para Canarias.

### El avión «Argos».

El avión «Argos» se elevó a las seis y media de la tarde en Bolama para Natal.

**Un cheque de un millón y una carta.**

El diplomático señor Castillo

llevará a Cuba el cheque de un millón de pesetas importe de la suscripción nacional para los damnificados con el huracán del año pasado.

Además dicho señor será portador de una carta del Marqués de Estella.

### Las novelas pornográficas.

Han sido multadas en 1.000 pesetas cada una, diez casas editoriales de Barcelona que se dedicaban a la venta de novelas pornográficas.

### Donativos.

El ilustre asturiano don Carlos Rodríguez Sampedro, condecorado recientemente por el Papa, ha donado 200.000 pesetas para ayudar a la construcción del Seminario de Oviedo.

También 20.000 para la iglesia de los Padres pensionistas.

### De Roma

**El Papa recibirá en audiencia privada al conde Bethlen.**

Madrid, 12.-3'30

El conde Bethlen, presidente

# MAQUINARIA

MOTORES de las mejores marcas, para industria, agricultura y marina. BOMBAS BLOCH para pozos, cisternas y otras mil aplicaciones. Instalaciones para RIEGOS y elevación de aguas, en todos los sistemas. CORTA RAICES, molinos y maquinaria AGRICOLA en general. Máquinas y accesorios para INDUSTRIAS, servicios públicos, obras, etc. etc.

¡Presupuestos gratis.- Precios reducidos.- Numerosas referencias!

Guillermo J. Orfila.- Arravaleta, 13. - MAHÓN.

# NAVIERA MALLORQUINA

Se avisa a los comerciantes que el próximo lunes día 14, saldrá directo de Barcelona para este puerto el velero a motor

# VANRELL

Consignatario: En Barcelona Bartolomé Oliver, Cristina 5 y en Ciudadela M. Bonet, Arco 26.

del Consejo Húngaro, llegará a Roma el día 16 del corriente.

Será recibido en audiencia privada por el Papa.

## Labor gubernamental

### Consejo.-Acuerdos.

Madrid, 12.-4'20

En el Consejo de anoche acordó establecer la asociación nacional del riesgo marítimo.

Ampliar a 50 años la amortización de las casas baratas.

### De Marruecos

### Sanjurjo conferenció.

Madrid, 12.-5'00

Dicen de Melilla que el General Sanjurjo ha conferenciado en Tarquis con los jefes indígenas de Ketama.

El Alto Comisario pernoctará en Turquía y luego marchará a Ima-sinen.

### Al aterrizar chocan dos aparatos.

En Larache, al aterrizar chocaron dos aparatos Napier.

Quedaron destrozados y herido grave el teniente piloto don Luis Rambaud.

Prensa Asociada.

## Se vende en Mahón

Un elegante chalet con cuarto de baño, instalación de agua caliente, hermoso jardín, huerta, agua abundante, cercado para gallinas, cochera y cuadra con salida independiente, bonita perspectiva.

Informes: Calle Mercadal número 26, Mahón.

## COTIZACIONES

### BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL BANCO DE MENORCA

Del 11 de Marzo de 1927

Francos.	22'80
Libras	28'15
Dollars	5'79
Liras	25'95
Interior serie A.	69'20
Exterior serie A.	84'50
Amortizable 5 p. 3 A. 1920	93'30
Id. C. C. Nor. Pad. 3 p. 3.	74'00
Id. Cáceres variable	00'00

## Estación Meteorológica de Bajoli

Día 12.-A las ocho

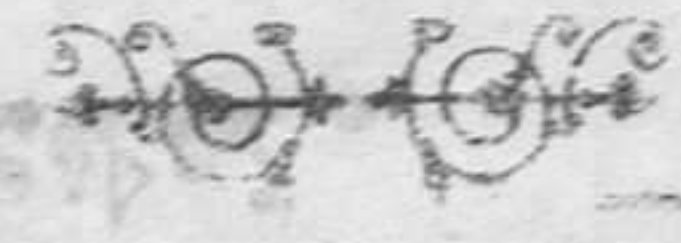
Barómetro	758'8
Termómetro a la sombra.	13'4
Viento	Sur
Velocidad del mismo	Flojo
Estado del cielo	Nuboso
Estado del mar	Rizada
Lluvia en 24 horas	0 mm.

SE desea alquilar un garage en la calle del Rey.

Para informes, Negrete 29.

I. P. DEL SAGRADO CORAZÓN DE JESÚS.

CIUDADELA



# TARIFA DE ANUNCIOS

DE

# EL IRIS

## ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PÁGINA

ANCHO DE UNA COLUMNA		ANCHO DE TRES COLUMNAS	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones.	1'50 Ptas.	Los precios señalados para los de dos, con un veinticinco por ciento de aumento.	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 de 4 a 6 inserciones.	2'50 "	ANCHO DE CUATRO COLUMNAS	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción.	0'35 "	Los precios señalados para los de dos, con un cincuenta por ciento de aumento.	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones.	2'50 "	DE MEDIA PÁGINA	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones.	4'00 "	Por una inserción . . . 15'00 Ptas.	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 3 inserciones, la inserción.	0'60 "	Por dos inserciones. . . 25'00 "	
Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.		Por cada nueva inserción, aumento de 7'00 Ptas.	
ENTREFILETES		DE PÁGINA ENTERA	
A 0'10 Ptas. la línea por inserción.		Doble precio que el señalado para los de media página.	
ANCHO DE DOS COLUMNAS		Los anuncios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera.	
Hasta seis centímetros:		Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.	
De 1 a 3 inserciones . . .	3'75 "	ESQUELAS MORTUORIAS	
De 4 a 6 inserciones . . .	6'00 "	(Primera página)	
Más de 6 inserciones, la inserción 1'00.		Página entera . . . 50'00 Ptas.	
Hasta doce centímetros:		Media página . . . 35'00 "	
Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.		Un cuarto de página . . . 20'00 "	
Hasta veinte centímetros:		Del ancho de una columna 5'00 "	
Doble precio que para los de seis.			

**Observaciones:** 1.º El importe se cobrará por adelantado. 2.º Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos periodos de tiempo, v. g. un trimestre, un semestre, un año, etc., precios convencionales.

## SERVICIOS DE LA COMPANIA TRASATLANTICA

VAPORES QUE PRESTARÁN LOS SERVICIOS EN EL MES DE MARZO  
SALVO CONTINGENCIAS

### Línea a Cuba-Méjico

Días 1 de Santander y 3 de Coruña el vapor «Alfonso XIII».  
Días 23 de Santander y 25 de Coruña, el vapor «Cristóbal Colón».  
**Línea Mediterránea Cuba-Méjico-Galvestón**  
Días 16 de Barcelona y 21 de Cadiz, el vapor «Montevideo».

### Línea de Venezuela-Colombia-Pacífico

Días 2 Abril y 7 Abril de Barcelona y Cadiz el vapor «Legazpi».  
**Línea de Buenos Aires**  
Días 21 de Barcelona y 24 de Cádiz el vapor «Reina Victoria Eugenia».

### Línea a Fernando Poo

Días 15 de Barcelona y el 20 de Cadiz, el vapor «Isla de Panay».

### Línea de España a New-York

Días 1 de Barcelona y 5 de Cadiz el vapor «Manuel Arnús».  
Día 16 de Barcelona saldrá el vapor «Alicante».

### AVISOS IMPORTANTES

Rebajas a familias y en pasajes de ida y vuelta —Precios convencionales por camarotes especiales —Los vapores tienen instalada la telegrafía sin hilos y aparatos para señales submarinas, estando dotados de los más modernos adelantos, tanto para la seguridad de los viajeros como para su confort y agrado. —Todos los vapores tienen médico y Capellán.

Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantiene a la altura tradicional de la compañía.

Rebajas en los fletes de exportación. —La compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de Comunicaciones Marítimas.

### SERVICIOS COMBINADOS

Esta compañía tiene una red de servicios combinados para los principales puertos servidos por líneas regulares, que le permite admitir pasajeros y carga para: Liverpool y puertos del Mar Báltico y Mar del Norte. —Zanzibar, Mozambique y Capetown. —Puertos del Asia Menor, Golfo Pérsico, India, Sumatra, Java y Cochinchina. —Australia y Nueva Zelandia. —Ilo Ilo, Cebú, Port Arthur y Vladivostok. —New Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadelfia, Boston, Quebec y Montreal. —Puertos de América Central y Norte América en el Pacífico, de Panamá a San Francisco de California. —Punta Arenas, Coronel y Valparaíso por el Estrecho de Magallanes.

### SERVICIOS COMERCIALES

La Sección que para estos servicios tiene establecida la compañía, se encargará del transporte y exhibición en Ultramar de los Muestrarios que le sean entregados a dicho objeto y de la colocación de los artículos, cuya venta, como ensayo, desean hacer los exportadores.

Agente en Menorca: D. Juan F. Taltavull, Infanta, 22. —MAHON.

## Fábrica de Jabones

# LA GALIA

propiedad de don José P. Llop, sucesor de A. Espasa.

Los jabones marca **La Galia** son los más solicitados en Mahón y otros pueblos de la Isla: son los de más rendimiento: son los mejores.

Fábrica dedicada a la elaboración de jabones desde hace más de 60 años.

Depósito: Prieto y Caules, 54. —MAHON.

Para encargos, en Ciudadela el trajinero señor Torres que los servirá con la mayor prontitud.

## IMPRENTA MASSANET

Se hacen trabajos de todas clases a precios económicos; se venden libros y libretas y otros objetos propios para escritorio.

También se encontrarán novelas, libros de foot-ball, rondays mallorquinas, diarios y recortes muy instructivos para niños.

Acudid y os convenceréis de los precios verdaderamente baratos. Calle José M. Quadrado, 40.

## BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHON = CIUDADELA = ALAYOR

Compra venta de valores —Cambios de monedas —Operaciones de Banca —Giros sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente a lá vista 2 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.

Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.

# LOS TOS

Ya sea catarral ó de congestión, seca, nerviosa, ronca, fatigosa ó la llamada vulgarmente de sangre, por fuerte y crónica que sea, pueden fácilmente quitarse tomando la antigua y acreditada **PASTA PECTORAL INFALIBLE de Dr. ABREU DE BARCELONA.**

Al tomar las primeras pastillas se empieza a sentir un gran alivio que sorprende y anima. La garganta y el pecho se suavizan, se produce la expectoración con gran facilidad y la TOS va desapareciendo.

Son tan rápidos y seguros los efectos de estas pastillas que casi siempre desaparece la TOS por completo antes de terminar la primera caja.

Es, pues, el remedio más seguro, cómodo y agradable que se conoce; el más usado en Europa y en América, y finalmente el único que después de 25 años, ni una sola vez ha dejado de producir excelentes resultados.

Los que también sufren **ASMA ó SOPOCACIÓ**, hallarán un gran remedio con los **CHICARRILLOS BALSÁMICOS** y los **PAPELES AZOADOS** que se calman en el acto y permiten descansar al instante.

Se venden en todas las buenas Farmacias. —Opusculos gratis.

Pídese estos medicamentos en todas las buenas Farmacias.